

EPINAL

la journée

Rédaction locale d'Epinal : 40, quai des Bons-Enfants, 88026 Epinal Cedex ; tél. 03.29.82.99.25 ; fax 03.29.82.99.97. E-mail : ojoba@libertedelest.fr

Fête à souhaiter : saint Louis.

N'OUBLIEZ PAS LES OBSEQUES DE...

— A 14 h 30 : M. Henri Georget, inhumation au cimetière de Hadol.

LES URGENCES MEDICALES

— Pharmacie : à partir de 20 h, se présenter au commissariat de police qui communiquera le nom de la pharmacie de garde.
— SAMU : tél. 15.
— Médecin généraliste de garde 24 h/24 : tél. 0820.33.20.20.
— Centre hospitalier Jean-Monnet : tél. 03.29.68.70.00.
— Centre hospitalier intercommunal de Golbey : tél. 03.29.68.15.15 ; consultations de rééducation, tél. 03.29.68.15.20.
— Clinique chirurgicale "La Ligne Bleue" : tél. 03.29.68.60.60.
— Maternité "Arc-en-ciel" : tél. 03.29.68.63.63.

LES AUTRES URGENCES

— Dépannage eau : tél. 08.10.89.48.94.
— Gendarmerie : tél. 03.29.33.17.17.

LES NUMEROS A RETENIR

— Centre de planification : 2, rue Grennevo, tél. 03.29.29.86.50.
— Air santé : tél. 03.83.85.29.29.
— Prévention drogues : Croisée-AVSEA, tél. 03.29.35.62.02.
— Allô travaux : tél. 08.00.80.06.01.
— Citelum : tél. 03.29.81.19.04.
— Allô handicap 88 : tél. 08.10.88.00.88.
— ADAPAH : permanence au 20, rue des Etats-Unis de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30, tél. 03.29.35.23.06.
— Vosges infos seniors : tél. 08.10.88.60.00.
— "La clé", association d'aide aux personnes dépendantes à différents produits (alcool, drogues) : 12, quartier de la Magdeleine, tél. 03.29.35.31.02.
— Point Ecoute Jeunes : 2, quai Colonel-Sérot, tél. 03.29.68.28.09.
— Alzheimer 88, 18, rue François-de-Neufchâteau : de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h, tél. 03.29.35.36.19.

LES INFOS PRATIQUES

— Déchetterie : Malgré-Moi, RD 11, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h, tél. 03.29.31.36.24.
— Office de tourisme : 6, place Saint-Goëry (face à la basilique) de 9 h à 19 h, tél. 03.29.82.53.32.
— Piscine olympique : de 10 h à 17 h 30 et de 18 h à 21 h, tél. 03.29.31.46.65.
— Piscine Iris : fermée.
— Patinoire : fermée.
— SpinaParc : de 9 h à 12 h (sur réservation) et de 13 h à 20 h (accès libre).
— Imagerie d'Epinal : de 9 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h 30 ; visites guidées de l'écomusée à 9 h 30, 10 h 30, 15 h et 16 h 30.
— Musée départemental d'art ancien et contemporain : de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h.
— Musée de l'image : de 9 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h 30.
— Bibliothèque municipale : Maison romaine, fermeture hebdomadaire.
— Bibliothèque pour tous : 5, rue Saint-Goëry, de 13 h 45 à 16 h.
— Ludothèque, 19, rue d'Ambrail : fermée.

LES EXPOSITIONS

— Conseil général : sculptures "Entre chien et loup" de Gwenaél Stamm.
— Galerie du Bailli : "Les oiseaux L..." de Delphine Aubry.
— Musée départemental d'art ancien et contemporain : œuvres de Jacques Villegly sur le thème "De la transgression à la collection, itinéraire d'une oeuvre, 1949-2007".
— Musée de l'image : voyages avec les photographes de Dominique Darbois sur les mythiques Amériques et les images d'Epinal par Jochem Gerner.

LES CENTRES D'ANIMATION

— MJC Savouret : 30, rue des Soupis, tél. 03.29.82.12.59.
— Centre social du plateau de la Justice : 2, avenue Henri-Sellier, tél. 03.29.34.12.12.
— Centre Leo-Lagrangé au Saut-le-Cerf : 6, avenue Salvador-Allende, tél. 03.29.31.38.97.
— MJC Saint-Laurent : rue de la 7^e-Armée, tél. 03.29.82.57.64.
— Centre social du plateau de la Vierge : place Luc-Escand, tél. 03.29.64.03.03.
— Centre social de Bitola-Champ-du-Pin : 24, rue Jacquard, tél. 03.29.35.14.38.
— MJC Belle-Etoile : rue Dom-Pothier, tél. 03.29.35.08.02.

Cinéma

les séances au Palace

— The dark knight, le chevalier noir : 14 h et 17 h (2 h 27). H.
— Comme les autres : 20 h (1 h 38). H.
— La fille de Monaco : 14 h 30, 17 h 10 et 20 h 40 (1 h 34). H.
— Babylon A.D. : 14 h 20, 17 h 05 et 20 h 35 (1 h 41). H.
— L'empreinte de l'ange : 14 h 30 et 20 h 40 (1 h 35). H.
— Appelle-moi Dave : 17 h 10 (1 h 31). H.
— Shaolin basket : 14 h 25 (1 h 39).
— Wall-E : 17 h 05 et 20 h 35 (1 h 37).
— La momie 3 : la tombe de l'empereur Dragon : 17 h 05 (1 h 51).
— Le premier jour du reste de ta vie : 20 h 25 (1 h 56).
— Kung-fu Panda : 14 h 35 (1 h 37).
— VOST : version originale sous-titrée ; H : salle accessible aux personnes à mobilité réduite.

Précision

A propos de Henri Georget

Dans la nécrologie consacrée à Henri Georget parue samedi, il fallait lire Raymond-Marie, Monique et Dominique, ses trois enfants nés de son union avec Marie-Louise Charles.

Pour rappel, l'inhumation de Henri Georget aura lieu cet après-midi à 14 h 30 au cimetière de Hadol.
Toutes nos excuses.

Notez-le

Au registre de l'état civil

Naissances. - Kenji Fade, Hadol ; Jules Brun, La Baffe ; Léa Gue-brunet, Puzieux ; Abdulkerim Bircan, La Bresse ; Mathis Piquard, Darnieulles.
Décès. - Paulette Staub, née Beaux, Epinal.

Vide-greniers

Avec l'association Carrefour Notre-Dame-au-Chêne. - Elle organise son quatrième vide-greniers le dimanche 7 septembre de 7 h à 18 h, 1, rue de la Cense Aubry à Epinal ; 2 € le mètre non couvert, 5 € la table (140x70) couverte. Les réservations se font auprès de Serge Gehin au 03.29.35.45.96 avant le 28 août.

Avec le football féminin. - Elle organise son vide-greniers le dimanche 31 août au stade Durupt à Saint-Laurent. Pour tous renseignements et inscriptions, téléphoner au 03.29.67.34.75.

Allocations familiales

La permanence juridique de la caisse d'allocations familiales se déroule tous les mardis de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 15 h 30 au siège de la caisse : 30, chemin de la Belle aux Bois Dormant à Epinal. Uniquement sur rendez-vous au 0.820.25.88.10.

Alzheimer 88, nouvelle adresse

L'association présidée par Anne-Marie Hermant dispose de nouveaux locaux, sis au 18 de la rue François-de-Neufchâteau. La permanence du lundi y est maintenue chaque semaine de 14 h à 16 h. Les après-midi conviviaux ont, eux, toujours lieu aux Magnolias, rue François, les mardis et jeudis après-midi.

Le numéro de téléphone de l'association est inchangé ; sachant que les permanences téléphoniques sont assurées selon le planning suivant : lundi de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h ; mardi de 14 h à 16 h ; mercredi de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h ; jeudi de 14 h à 16 h ; vendredi de 14 h à 16 h.

Ce nouvel emplacement dispose d'un espace accueil beaucoup plus convivial pour recevoir le public.

Des circuits balisés pour touristes et Spinaliens

La découverte en marche

Depuis le début de l'été, l'office de tourisme propose, en collaboration avec le Club vosgien, d'arpenter les sentiers en pleine nature pour découvrir la ville sous un angle différent.

Les petites fiches sont en vente depuis le début de l'été à l'office de tourisme ; "10 balades faciles et balisées", la promesse est alléchante sur le papier, un moyen pour les touristes et les Spinaliens de découvrir les sentiers forestiers et en pleine nature autour de la capitale vosgienne.

Ce petit livret est l'œuvre conjointe de l'office de tourisme et du Club vosgien, pour qui il s'agissait d'un projet de longue date. Jean-Pierre Pentecôte s'est chargé de la coordination du projet : "Les circuits n'existaient pas, c'était une demande de l'office de tourisme qui voulait notre aide logisti- que."

La demande était simple : des sentiers accessibles pour un public familial pour une durée comprise entre deux et quatre heures à un rythme tranquille. "Je suis ancien forestier à la retraite et membre du Club vosgien depuis longtemps, alors les sentiers, je les connais !" précise Jean-Pierre Pentecôte qui a imaginé

ces sentiers. "On a déterminé des parcours que l'on a détaillés sur les fiches. A chaque fois, il y a l'accès au départ et le descriptif de la balade avec ce que l'on peut voir au fil du sentier."

A la clé aussi, un gros travail de balisage de ces circuits par le Club vosgien. Cercle vert, rond rouge ou croix bleue, les bénévoles ont déjà passé de nombreuses heures à indiquer du mieux possible le chemin à suivre aux novices. "Nous, on travaille avec des cartes «Top 25», notam- ment pour nos balades de l'après-midi mais il fallait simplifier pour que ce soit accessible à tout le monde !"

"Le but était de faire découvrir Epinal et ses environs."

Jean-Pierre Pentecôte, membre du Club vosgien.

Les sentiers se veulent variés, dans les bois, autour des forêts ou à la source de l'Avière, autant de découvertes pour les touristes en quête de sensations nature. "Le but était aussi de faire découvrir Epinal et ses environs. Alors, nous avons créé un circuit sur Uzéfaing et nous n'avons pas oublié le lac de Bouzey." La découverte ne s'arrête pas là puisque

Jean-Pierre Pentecôte s'est appuyé sur ses connaissances des sentiers pour proposer des balades accessibles. (Photo Joël ALEXANDRE)



Deyvillers ou Renauvout ne sont pas oubliés.

Les habitués des balades en forêt retrouveront aussi les sentiers déjà connus comme le classique sentier des dix, "celui qui permet d'avoir le plus de points de vue",

conseille le spécialiste.

"On a paré au plus pressé", explique Jean-Pierre Pentecôte qui a réalisé tout ce travail en un temps record puisqu'il a commencé à tout mettre en place, avec l'équipe du Club Vosgien, seulement à la fin de

l'hiver.

La dizaine de balades ne permet évidemment pas de couvrir l'immense territoire naturel de l'arrondissement, il reste encore aux passionnés de nombreux sentiers à découvrir... Grégory BARBIER

Un sentier parmi d'autres

A la poursuite du cercle vert



Le sentier des dix fait partie des balades classiques mais toujours appréciées.

"Un agréable parcours urbain et suburbain avec magnifiques points de vue sur la ville", voilà comment est présenté le sentier des dix sur la fiche vendue par l'office de tourisme. Et même pour les non Spinaliens, facile de trouver le départ. Un petit paragraphe emmène le visiteur au travers de la ville jusqu'à rejoindre le point de départ situé à la carrière Collot : "Depuis l'office de tourisme, allez vers la basilique. Vous traversez la place de l'Atre pour rejoindre la rue d'Ambrail..." Une fois le parking de départ trouvé, reste à chercher le cercle vert indiqué par cette même fiche.

Et pour vraiment faciliter les choses, un panneau en bois vient rappeler la physionomie du parcours : une dizaine de km pour un dénivelé de 321 m. Calcul pour une marche à un rythme familial : environ 3 h.

Le panneau en bois trouvé, reste à suivre le fameux cercle vert qui nous invite à monter les marches. Passage exigü derrière les maisons du faubourg d'Ambrail et, une fois les marches montées, c'est un vrai paysage naturel qui s'offre à la vue du promeneur.

Premier point remarquable de la visite : la fontaine Guéry (dont on a tout le détail sur la petite fiche, histoire de pou-

voir faire son intéressant devant les autres membres de "l'expédition" : on apprend ainsi que la source a été aménagée en 1845).

La balade continue, les indications écrites sont précises et le balisage réalisé par le Club vosgien ne laisse aucun doute quant à la direction à prendre. Passage devant la stèle de résistants fusillés et détour par la croix des pestiférés, il ne reste ensuite plus qu'à reprendre le sentier à travers champs puis la rue de la Pelle pour rejoindre le point de départ de la balade... et étudier lequel des neuf autres itinéraires sera choisi pour une prochaine découverte.

La stratégie de l'office de tourisme

Un nouvel outil de promotion

Cela faisait longtemps que l'office de tourisme planchait sur l'élaboration d'une formule simple à destination des touristes. "Nous avions soit des livres, soit des cartes IGN. Mais il faut savoir les décrypter. Nous nous sommes dit qu'il y avait un public qui pouvait être plus large : il fallait pour cela que ce soit simple", explique Christine Tavernier, la directrice de l'office de tourisme spinalien. "Il y a eu une sélection sévère pour que chacun y trouve son compte : ceux qui arrivent en ville, ceux qui veulent voir les massifs forestiers... Nous avons voulu avoir le reflet de la variété des paysages tout en se basant sur le fléchage existant du Club vosgien."

Les sentiers ont été réalisés pour les personnes de passage mais aussi pour les Spinaliens en quête de nouvelles découvertes : "Certains ne vont prendre que ceux qu'ils connaissent mais il y en a beaucoup qui voudraient bien varier les plaisirs."

La sortie de ce coffret correspond en fait à une offre plus globale proposée par l'office de tourisme afin de faire rester les visiteurs un peu plus longtemps dans la cité des images. "A nous de leur donner des arguments pour rester ou revenir", argue Christine Tavernier, l'important est qu'ils mesurent qu'il y a plein de choses à faire."

Les séjours des touristes sont de moins en moins longs. Une tendance qui s'était amor-



Christine Tavernier travaille sur la mise en place de ces sentiers depuis presque un an. (Archives)

cée l'an passé et s'est confirmée cet été avec de plus en plus de courts séjours mais sur une période plus large allant du printemps à l'automne.

Epinal est souvent un lieu de passage et ces circuits de randonnée sont un argument de plus dans un "package" sport pour les passionnés : "On peut ainsi construire des offres sur mesure comme par

exemple un week-end sportif, d'autant que bientôt, nous pourrions y ajouter les circuits VTT dans la Vège qui sont en train de se construire." La randonnée fait ainsi partie de nombreuses activités encadrées pour les touristes et s'ils ont le temps de faire les 10 sentiers cette année, il se pourrait que d'autres fiches fassent leur apparition en 2009.

Carnet

Jean-Pierre Descamps n'est plus

Nous avons appris le décès de Jean-Pierre Descamps survenu vendredi à l'âge de 65 ans, à la suite d'une maladie implacable.

Né le 12 juin 1943 à Millau, Jean-Pierre Descamps avait passé son enfance de l'autre côté de la France, à Nœux-les-Mines dans le Pas-de-Calais.

D'abord représentant en assurances, c'est en 1975 qu'il est arrivé dans les Vosges, à Padoux précisément, pour travailler dans la métallurgie. Le défunt multiplia les expériences professionnelles puisqu'après avoir été ébéniste à Domèvre-sur-Durbion, il était venu habiter à Epinal dans les années 80 pour reprendre son métier de représentant, mais cette fois dans les produits de santé.

Jean-Pierre Descamps s'est marié en 1966 avec Annick Pré-vost. De cette union sont nées trois filles : Isabelle, Karine et Sabrina.

Une deuxième union avec Michèle Cripia apporta trois enfants de plus à la famille : Roxanne (décédée), Anaïs et Séverine. Jean-Pierre Descamps avait eu la douleur de perdre sa compagne.



Jean-Pierre Descamps est décédé à l'âge de 65 ans.

Entouré de quinze petits-enfants et d'une arrière-petite-fille, Jean-Pierre Descamps aimait beaucoup faire la fête, bricoler et aider les autres, un "phénomène" aimait à dire sa famille.

Pour elle, Jean-Pierre Descamps s'est battu jusqu'au bout, courageusement, contre la maladie qui a fini par l'emporter.

Ses obsèques seront célébrées demain après-midi mardi 26 août à 14 h en la basilique Saint-Maurice d'Epinal.

Nous présentons toutes nos condoléances à sa famille et à ses proches.